



what a wonderful world?!

INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL ON HUMAN RIGHTS  
MARCH 16<sup>TH</sup>-21<sup>ST</sup> 2011 / BUCHAREST



# ONE WORLD ROMANIA 2011 / FINAL REPORT

One World Romania, the documentary film festival on human rights, successfully closed its fourth edition. This year, the festival was organized by the **One World Romania Association** and the **Czech Centre Bucharest**. The festival is a continued effort to raise awareness on broadly defined human rights issues.

**ORGANIZERS:** One World Romania Association & Czech Centre Bucharest

**UNDER THE AUSPICES OF:** Václav Havel, the former President of the Czech Republic; Radu Filipescu, founding member of the Group for Social Dialogue and of the Romanian Helsinki Committee; Karel Schwarzenberg, Minister of Foreign Affairs of the Czech Republic; Kelemen Hunor, Minister for Culture and National Heritage of Romania.

**MAIN PARTNER:** Rule of Law Program South East Europe of the Konrad-Adenauer-Stiftung

**WITH THE SUPPORT OF:** The National Center of Cinematography (CNC)

**ENDORSED BY:** The National Committee for Combating Discrimination (CNCD), Romanian Cultural Institute (ICR), Pilsner Urquell

**PARTNERS:** Embassy of the Czech Republic, National Film Archive, Romania Film, The New Cinema of the Romanian Director, Macondo Cultural Association, People in Need, American Cultural Center, British Council, Goethe-Institut, French Institute, Embassy of France, Italian Cultural Institute "Vito Grasso", Embassy of Israel, Embassy of Canada, Delegation Wallonie-Bruxelles, Austrian Cultural Forum, Polish Institute, Cervantes Institute, Embassy of Sweden, Estonian Embassy in Warsaw, Embassy of the Kingdom of the Netherlands, Civic Society Development Foundation, DocuMentor, Documentary in Europe, ActiveWatch, ESTE'N'EST, iStyle, Reea, DHL, UNATC (National University for Theatrical and Cinema Art), SNSPA (National School for Political and Administration Science), Arca Theatre

**MAIN MEDIA PARTNER:** Radio România

**MEDIA PARTNERS:** TVR, Dilema Veche, Adevarul, Revista 22, tabu, Decât o Revista, 24FUN, Kamikaze, Observator Cultural, Cocor Media Channel, Oops Media, Hotnews.ro, feeder.ro, port.ro, linternet.ro, hipmag.ro, alternativ.ro, cinemagia.ro, CriticAtac.ro

**VENUES:** Eforie Cinema, Union Cinema, Corso Cinema, The New Cinema of the Romanian Director at the Peasant's Museum.

During the **6 days** of the festival we screened **36 documentaries in 4 Bucharest cinemas:** Corso, Union, Eforie and – for the special thematic evenings – The New Cinema of the Romanian Director. **30 international guests** (filmmakers, producers, festival representatives) have attended One World Romania and have participated in the debates following each screening.

We are proud to ascertain that this year we reached a total of around **8.500 people**. A massive media coverage (more than **500 various tv and radio news, articles and online posts**) has been another clear sign of the festival's growth.

# SECTIONS



- **What would you do for money?** The films in this section explore the limits people will break for money.
- **Desperate cities** From crazy traffic, irresponsible urban planning or a corrupt administration, the films present problems that we can encounter in cities like Bogota, Napoli, Cairo or even London.
- **Homemade violence** Filmmakers manage to get close to their often beaten-up characters and they accompany them through some of the most difficult moments in their lives.
- **Intolerance today** Authors of the films in this section have struggled one way or another to bring together the incompatible, to make enemies meet and release the tension on the screen rather than in real life.
- **(Re)Writing history** There are many ways in which documentaries deal with our recent past, and the films in this section showed how directors decode history and look beneath the surface in order to present the truth.
- **Inglorious heroes** This section explores the lives of very controversial characters: unrepented militants that some call terrorists, a war criminal that worked for peace and a lawyer that has first defended heroes and then criminals.
- **Special screenings** Traditionally the festival brings five special events focused as much on the films presented as on the debates that follow. This year the topics addressed by those five events were based on the films: "Bogota Change", "Burma Soldier", "William Kunstler – Disturbing the Universe", the series "Colorful but Colorblind", "The Corlat Valley", "The Center for Washing Films" and "Odessa" – a work in progress.

## ACCOMPANYING EVENTS

### DEBATES

Besides the discussions in the cinemas, this edition we organized 5 special debates with the support of ActiveWatch – Agenția de Monitorizare a Presei and the Rule of Law Program South East Europe of the Konrad-Adenauer-Stiftung.

#### ALTERNATIVE POLITICIANS

Following the screening of the film „Bogota Change“, a public debate regarding alternative policies and the good management of cities was held in the presence of **Antanas Mockus**, the ex-mayor of Bogota, **Andrei Chiliman**, the mayor of Bucharest’s District 1, **Cristian Pârvulescu**, the president of „Asociația Pro Democratia” and **Paul Chioveanu**, an ActiveWatch activist for fair governing.

## DEFENDING INGLORIOUS HEROES

What are the most important values that guide a lawyer's career? And how much is expected of them in delivering justice? Starting from the story of the famous lawyer William Kunstler, students from the Faculty of Law had the chance to find an answer to these questions by talking with **Emily Kunstler**, director of the film and the daughter of the protagonist, **Georgiana Iorgulescu**, executive director of The Center of Legal Resources, **Thorsten Geissler**, director of Rule of Law Program South East Europe of the Konrad-Adenauer-Stiftung and Prof. Dr. **Simina Tănăsescu**, Law Faculty, University of Bucharest.

## DOCUMENTING THE CITY

After the screening of the film "Pit Hole" - **Alec Bălăşescu**, anthropologist and „Platforma pentru Bucuresti” activist, **Irina Zamfirescu**, ActiveWatch activist for the preservation of Bucharest's urban identity, and the architect and „Platforma pentru Bucuresti” activist **Teodor Frolu** discussed with film school students about the ways in which Bucharest can be caught in pictures that can document its history before its urban identity vanishes and how can future filmmakers take an active part in saving the city's memories.

## TELEVISION, POWER AND THE PEOPLE

Following the screening of „Videocracy“, director **Erik Gandini** and human rights activist **Mircea Toma** (ActiveWatch) joined the public in a debate on how we can develop a critical view towards the messages received from the mass media in a country where the so-called media moguls are being accused of controlling anything from television to newspapers.

## FILM VS INTOLERANCE

The directors present at One World Romania 2011 gathered for a special debate around the subject of dealing with characters that sometimes stand on irreconcilable doctrinal positions, earning their trust, listening without approving, openly condemning or trying to mediate between enemies.



SEMINAR

## SEMINAR ON DOCUMENTARY FILM – WRITE, EDIT YOUR TRAILER AND PITCH

For the 3rd consecutive year, **Leena Pasanen** (YLE Facts&Culture / Finland) and **Stefano Tealdi** (Doc in Europe & Stefilm / Italy) conducted a 2-day workshop at One World Romania.

After two seminars (2009 and 2010) dedicated to introducing the documentary market to filmmakers and young talent they took things to the next level. «Write, Edit your Trailer and Pitch» focused on the visual materials together with the more general aspects of project presentation and pitching. They were joined by **Shaun Farrington** (Zealot / UK) who worked with the participants on their visual materials and advised them individually on how they can make the most of their trailers.

**ONE WORLD ROMANIA @ SCOALA 136**

One of this year's screenings was held at the Elementary and Middle School no. 136 in Rahova, event organized with the support of the Policy Center for Roma and Minorities Association. We screened „Garbage Dreams“, a story about the Coptic Christians' community in Cairo and their part in waste collecting. The screening was closed circuit, its audience being represented by 14-15 year old middle school students, members of the Rahova community, formed of Roma and Romanian ethnics.

**ONE WORLD FILM CLUBS @ ONE WORLD ROMANIA**

In partnership with the One World Film Clubs we presented a special screening of the film "Pit no 8". Members from all the Film clubs in the country joined students from several high schools in Bucharest for this screening and debate in the presence of the director, Marianna Kaat.



## FESTIVAL GUESTS

In 2011, One World Romania brought **30 international guests**. In addition, with the help of the Rule of Law Program South East Europe of the Konrad-Adenauer-Stiftung, **24 guests from Romania** joined the festival.

One of the most important aspects of One World Romania are the discussions that follow each screening. We believe that for a better understanding of the topics presented it's crucial to be able to discuss with specialists upon watching the films. This is the reason why at each screening the audience has the opportunity to meet with directors, producers and protagonists of the films, specialists in the fields of human rights or representatives from the film industry.

**Kristof Bilsen** – The Perfect Belgian;  
**Laurențiu Calciu** – After the Revolution;  
**Anton Calderon** – Rediscovering Pape;  
**Andreas Dalsgaard** – Bogota Change;  
**Allard Detiger** – The New Saint;  
**Gaetano Di Vaio** – Napoli Napoli Napoli;  
**Erik Gandini** – Videocracy;  
**Fulvia Guardascione** – Napoli Napoli Napoli;  
**Lutz Heineking Jr** – Donation Addiction;  
**Florin Iepan** – Odessa;  
**Marc Isaacs** – Men of the City;  
**Mariana Kaat** – Pit no 8;

## DIRECTORS & PRODUCERS

**Srdjan Knezevic** – Center for Washing Films;  
**Tomaš Kudrna** – All That Glitters;  
**Emily Kunstler** – William Kunstler: Disturbing the Universe;  
**Jorge León** – Vous Êtes Servis;  
**Stéphane Luçon** – The Corlat Valley;  
**Stephen Marshall** – Holy Wars;  
**Kristina Petrasova** – The New Saint;  
**Maria Royo** – Rediscovering Pape;  
**Eduardo Serrano** – The Perfect Belgian;  
**Matthew Torne** – Enemies of the People;  
**Maya Zinshtein** – Thieves by Law;



## PROTAGONISTS

**Antanas Mockus** – Bogota Change;  
**Margaret Ratner** – William Kunstler Disturbing the Universe;

## SEMINAR

**Developing and producing documentaries in Europe**  
**Shaun Farrington** – Zealot, UK;  
**Leena Pasanen** – YLE Facts and Culture, Finland;  
**Stefano Tealdi** – Documentary in Europe;

## FESTIVALS

**Other human rights documentary film festivals**  
**Iva Bartošová** – One World Prague;  
**Maciej Nowicki** – WatchDocs Warsaw;

## SPECIAL EVENTS

**Eva Homolková** – People in Need;  
**Waihnin Pwint Thon** – Burma Campaign UK;

## SPEAKERS

**Guests speakers at the opening event and in discussions**

**Cosmin Alexandru** (consultant, Erudio president); **Alexandru Bălăşescu** (anthropologist); **Cosmin Budeanca** (historian, researcher at The Institute for the Investigation of Communist Crimes in Romania); **Andreea Chifan** (programs manager Soros Foundation Romania); **Iulian Comănescu** (media analyst); **Magor Csibi** (journalist, Think Outside the Box); **Vasile Ernu** (writer, political analyst); **Cristian Ghinea** (journalist Dilema Veche, Romania Libera; Director CRPE); **Laura Grunberg** (sociologist); **Georgiana Iorgulescu** (Executive Director The Center of Legal Resources); **George Lacătuş** (investigative journalist); **Aurora Martin** (National Committee for Combating Discrimination); **Silvia Martis** (Romanian-American University); **Vintilă Mihăilescu** (psycho-sociologist and anthropologist; journalist Dilema Veche); **Damiana Otoi** (Political Science Faculty, University of Bucharest); **Iván Véjar Pardo** (Second Secretary and Consul, Embassy of Chile in Romania); **Caterina Preda** (Latin America expert, Political Science Faculty, University of Bucharest); **Liviu Rotman** (historian); **Dan Schlanger** (film producer); **Jiří Šitler** (Ambassador of the Czech Republic to Romania); **Simina Tănăsescu** (Faculty of Law, University of Bucharest); **Dan Tapalagă** (journalist Hotnews.ro)

# FINANCING OF THE 4<sup>TH</sup> EDITION

The fourth edition of the festival One World Romania was made possible by the substantial support and a sufficiently early confirmation of the two main partners, the **Rule of Law Program of the Konrad-Adenauer-Stiftung** and the **National Centre for Cinema. Pilsner Urquell**, the **Romanian Cultural Institute** and the **National Council for Combating Discrimination** were also amongst the most involved partners. Other partners, cultural institutes and embassies contributed with significant sums, mainly supporting filmmakers and films from their respective countries.

An important contribution was made by the **Czech Centre**, which provided the festival team with the working premises for the whole preparation period and also the festival days. In addition the Czech Centre also contributed with logistics and production for the event.

Same as last year, most of the services and necessary equipment were bartered or provided by volunteers. This includes some of the locations, production work, translations, design, guest service, technical assistance and others.

The actual value of the festival, together with the factual value of the bartered services for the 2011 edition is around **100,000 EUR**.

# THE FESTIVAL IN NUMBERS

As audience, this year we reached a total of **8.528 people**: 6439 people in the cinemas, 916 people at the opening event, 958 people at the 5 debates organized during the festival, 63 people at the film seminar and 152 at the side events organized for high-school students.

2 Romanian documentaries and one Belgian premiered internationally at One World Romania. 34 out of the 36 films were Romanian premieres.

The festival was presented in more than **500 various tv and radio news, articles and online posts** (including in the international press, i.e. France 24, La Libre Belgique, etc).

During the festival, we have done **12 live interviews** (4 for the TV, 7 for the radio and 1 for the online press agency HotNews.ro) and **35 recorded interviews** (13 for the TV, 22 for various printed and online media, such as Evenimentul Zilei newspaper, Academia Cațavencu magazine, TABU magazine, Dilema Veche magazine, Observatorul Cultural magazine, HotNews.ro and Filmreporter.ro).

For media coverage, see the attached Media Report

For the festival we printed **4.000 catalogues, 4000 posters, 4000 programs, 3.000 stickers, 300 t-shirts and 500 bags**. This edition, we printed materials that are more diverse and in a bigger quantity.

Together with one of our media partner 24FUN, the most used going-out guide, we printed a 16 page magazine supplement in **20.000 copies** distributed for free in various locations in Bucharest –cinemas, cultural center, museums, galleries, bars and clubs.

The ad of the festival was published in **3** editions (once half a page, twice full page) of the weekly Bucharest events guide 24FUN that comes out in **60.000 copies/week**. The ad of the festival was also printed in **1** edition of the daily newspaper Adevărul that comes out in **115.000 copies/day**, in **1** edition of the free daily newspaper Adevărul de Seară that comes out in **120.000 copies/day**, in **1** edition of the weekly culture magazine Dilema Veche that comes out in **23.000 copies/week**, in **1** edition of the weekly political-satire magazine Kamikaze that comes out in **20.000 copies/week** and **3** times in the weekly newsletter Revista 22 that comes out in **7.000 copies/week**.

A full-page dedicated to the festival appeared in the number 4 of the independent cultural magazine Decât o Revistă.

The TV spot of the festival aired **140 times** over a period of 7 days on 4 of the National Television stations – TVR1, TVR2, TVR 3, TVR Info.

The radio spot aired **125 times** over a 10 days period on 3 of the National Radio stations – Radio Romania Actualități, București FM and Radio 3 NET “Florian Pittis”.

A 10 seconds video spot of the festival appeared every 12 minutes for 7 days on Cocor Media Channel, adding up **840 screenings**. 40 A3 ads were displayed in the Oops Media locations (media in toilets) starting from February until the end of the festival.

An outdoor banner was visible on the National Theatre Bucharest for 8 days. Another 2 outdoor banners were displayed on the Czech Centre building and in front of the Museum of the Romanian Peasant for about 2 weeks.

The official website had **17.658 Visits, 9.569 Absolute Unique Visitors** and **117.124 Page views** from March 7th to April 1st.

The Facebook page reached 2.600 fans, out of witch 1000 over a period of 2 months. Also, in the last 2 months there were over **300.000 post views** and **2.200 post feedbacks** (comments & likes). The Facebook page of the festival has over **6.000 monthly active users**. On Twitter we had 958 followers and 262 tweets.

The festival spot was viewed over **1.500 times** on Vimeo

During the program “Guerrilla Logout”, on Radio Guerrilla we had for 5 days contests related to the festival topics awarded with passes, t-shirts and bags. There were several other contests organized by partners of the festival, including Cocor Media Channel or CineMagia.ro

During the festival we distributed questionnaires in the cinemas. We got great feedback from our audience. Following some of the comments:

*"I was so looking forward to this and I am so looking forward to it again! Thanks a lot!"*

*"This festival is a wonderful event in a less than wonderful world, but it helps us to understand it. A unique opportunity to see some very interesting movies."*

*"Very good film selection, some of them deeply impressed me. Very open and welcoming people – organizers. Extremely interesting and relevant people – guests."*

*"Thank you. Funny thing is that although the subjects are hard to take, you have a good feeling to go to this festival. I am glad that it's happening."*

*"Congratulations for the initiative and hard work. You made us happy :)"*

*"How many days are there left until the 2012 edition of One World Romania?"*

## FEEDBACK



# WHAT WE LEARNED

The 2011 edition of One World Romania was the second edition that had as main organizer the **One World Romania Association**. As previously the festival was co-organized by the **Czech Centre** and had the full support of the Embassy of the Czech Republic in Bucharest. The involvement of the Czech Centre was of great importance, giving this new association credibility and providing us with the experience of the last editions.

As years go by, we can see more clearly our target: to bring as many relevant topics presented in high quality documentary movies to as many young people as possible. The documentary movies can build participation models; discussions can evolve in communities of interest. Working with the youngest public is the most effective investment in the future development of the society.

One of the biggest changes brought by the 2011 edition were the **noon debates** organized in partnership with Active Watch and the Rule of Law Program South East Europe of the Konrad-Adenauer-Stiftung. Since the first edition the festival focused on the debates following each screening, but this year we took this aspect one step further.

Each day of the festival we brought the debates on different topics to the respective universities. The high audience and interest surrounding the debates have convinced us to continue with those side events each year.

# WHAT WE REACHED

After three years we developed an audience, movie fans and people concerned about the world they live in, who are ready to discuss and at some point get involved, both emotionally and politically. Traditionally March became the month of One World Romania in Bucharest. In addition, the film selections of the first editions raised the standard of the festival quite high. This led the fourth edition of the festival to be expected by the public.

Within the 2011 edition, we kept and developed relations to partners from cultural institutes, embassies and non-governmental organizations. With the help of our partners we were able this year to have 30 international guests – directors, producers and protagonists as well as festival representatives. Their presence for the screenings and discussions was of great importance for the audience and has attracted the attention of the mass media

In 2011 we substantially increased our public, through Internet presence and alternative promotion – like Cocor Media and Oops Media. One World Romania was also represented and active in most of currently used networks and discussion groups, such as Facebook o Twitter.

This year we had the human resources to promote the festival in a more direct way, targeting students, NGOs and specific groups of audience for each section of the program. This direct communication helped us both increase our audience and prove our professional status as a human rights and film event.



# WHAT FOLLOWS

**One World Romania on tour** reaches its fourth edition. This program responds to the growing interest in the regions towards the festival and the topics presented. In the fall of 2011 we will go on tour with several films from this edition's selection to 6 cities from Romania – **Braşov, Cluj Napoca, Constanţa, Craiova, Timişoara** and **Tîrgu Mureş**. As the festival grows, we also aim to develop and expand the "on tour" program, with the help of our local partners. We will also continue to work with our partners for the One World Film Clubs that bring documentaries to the schools, fostering human rights education through film culture.

**The 2012 edition** of the festival will continue the direction of the first editions, focusing on excellent, award-winning documentary movies and on a young public. We want to stress the need for discussion and continue the search for relevant Romanian and international speakers and personalities to participate.

We aim to professionalize the festival, by finding a stable framework for the One World Romania Association. The documentary film festival on human rights would be then the high point of a yearlong activity in the domain of public awareness and education. All this requires a budget increase. This will not be easy at a time of global financial crisis, but we hope to keep our current partners and find enough new partners and supporters, who will understand the crucial need for such an event as One World Romania.

## ONE WORLD ROMANIA 2012 - 5<sup>TH</sup> EDITION MARCH 13<sup>TH</sup>-18<sup>TH</sup> 2012 / BUCHAREST

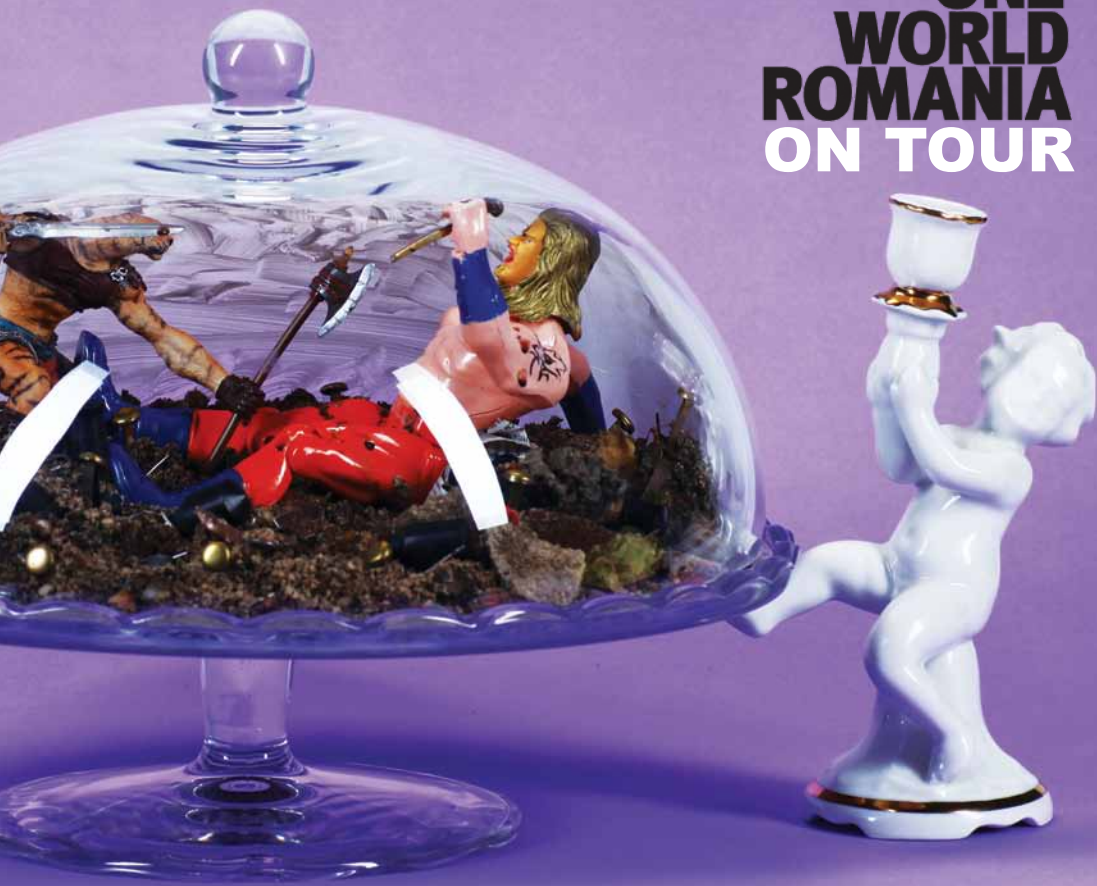


**One World Romania team**  
14<sup>th</sup> of April 2011

2011



**ONE  
WORLD  
ROMANIA  
ON TOUR**



TÎRGU MUREȘ

MIERCUREA CIUC

IAȘI

CLUJ



TIMIȘOARA

SIBIU

BRAȘOV

CRAIOVA

# 25 OCTOMBRIE - 25 NOIEMBRIE 2011

## FESTIVAL DE FILM DOCUMENTAR DEDICAT DREPTURILOR OMULUI

### ONE WORLD ROMANIA ON TOUR 2011 / 11 FILME PENTRU 8 ORAȘE

De patru ani ieșim din București, locul care vrea să dea impresia că aici se întâmplă toate cele. Noi suntem un festival al deschiderii spre lume și problemele ei; e firesc să dorim ca filmele din selecția One World România să ajungă în cât mai multe locuri din țară, să deschidem o fereastră spre un public pe nedrept neglijat.

Pentru prima dată în acest an, ne-am asociat cu câteva festivaluri și le suntem recunoscători: sperăm ca Astra, Doc Est și Alter-Native să devină partenerii noștri de durată, pentru că între noi nu poate exista competiție. După cum le suntem datori tuturor celorlalți oameni care ne sprijină la Brașov, Craiova, Cluj, Miercurea Ciuc sau Timișoara.

Sper din tot sufletul ca cele 11 filme pe care le trimitem către cele 8 orașe din țară să placă, să incite și să însemne doar începutul unui dialog de care avem nevoie.

*Alexandru Solomon*

Four years ago we started travelling out of Bucharest, the place that pretends to be only one that counts.

We are a festival that's open to the world and its problems; it's only natural that we want the films from our selection to reach as many places in the country as possible, to open windows to an otherwise wrongly neglected public. For the first time this year, we partnered up with a few festivals and we are grateful to them: we hope that Astra, Doc Est and Alter-Native will become long term partners, because there can be no competition between us. We are equally as grateful to those supporting us in Brașov, Cluj, Craiova, Miercurea Ciuc and Timișoara.

I hope that the 11 films that we are sending to the 8 cities around the country will please, will incite and will be only a beginning of the dialogue that we need.

organizat de:

**ONE  
WORLD  
ROMANIA** *asociația*



CENTRUL CEH  
ČESKÉ CENTRUM

cu sprijinul:





o lume minunată?!

## O lume minunată?!

Trăim într-o lume minunată. Ar arată și mai bine dacă unele documentare nu ne-ar deschide ochii. Recunoaștem solemn: noi suntem cei care strică imaginea omenirii. În timp ce imaginea României în lume este păzită cu îndârjire de mulți dintre cetățenii ei, unele țări mai slabe au rămas fără apărare. Așadar, am complotat împreună cu regizori din toată lumea: fie ei britanici sau egipteni, mexicani sau estonieni, italieni sau americani, cu toții vorbesc în mod iresponsabil despre suferință, in Justiție, corupție sau conflicte de familie.

Ce le pasă lor? E problema lor dacă oamenii ar face orice pentru bani? Si de ce continuă să scormone traumele trecutului în loc să se bucure de prezent? În plus, unii dintre ei îndrăznesc să ne pună la îndoială eroii, zguduindu-ne certitudinile și defăimându-ne statuile. Ce o să se întâmple cu lumea asta dacă ei se tot plâng despre felul în care ne tratăm femeile și copiii? Mai mult, ceea ce ei numesc intoleranță e, de fapt, pâinea noastră cea de toate zilele.

De ce le-ar păsa? De ce v-ar păsa? Chiar e nevoie să deschideți ochii?

Noi credem că da, așa că veniți la One World Romania. Suntem mândri să vă prezentăm unele dintre cele mai relevante documentare ale anului, realizate de unii dintre cei mai 'nerușinați' regizori.

## What a wonderful world?!

This world is wonderful. It would look even better if some documentaries would not open our eyes. We solemnly recognize: we are the ones who spoil the picture of the human race. While Romania's image in the world is fiercely guarded by many of our citizens, some weaker countries have been left defenseless. Thus, we have been plotting with filmmakers from around the globe: be it Brits or Egyptians, Mexicans or Estonians, Italians or Americans, they are all irresponsibly driven to speak about sufferings, injustice, corruption or family dismay.

Why would they care? Is it their problem if people are keen on doing anything for money? And why do they keep talking about the traumas of the past, instead of enjoying the present? Moreover, some of them dare question our heroes, trouble our certainties and tarnish our statues. What would happen to this world if they go on complaining about the way we treat our women and children? And what's more, do you think this is going to get better since what they call intolerance is our daily bread?

Why would they care? Why would you care? Do you need to open your eyes?

We think you do, so join us at One World Romania. We are proudly presenting you some of the most relevant docs of the year, made by the most 'impudent' filmmakers.

Monika Štěpánová & Alexandru Solomon

# SIBIU

25-30 octombrie

4

SIBIU

## One World Romania @ Astra Film Festival

Casa de cultură a sindicatelor / Str. Emil Cioran nr. 1

29 octombrie 2011

### sâmbătă, 29 octombrie

13h00 - Bogota Change, DK, 2009, 58'

15h30 - Thieves by Law, IL/DE, 2010, 90'



În afara programului *One World Romania on tour*, în competițiile Astra 2011 puteți vedea și alte câteva filme din selecția One World Romania 2011:

Pink Saris (Sari-uri roz) - competiția **International**

The New Saint (Sf. Evgheni cel nou) - competiția **Europe**

După Revoluție și Valea Corlatului - competiția **Romania**

eveniment organizat în parteneriat cu Festivalul de film documentar Astra

# CRAIOVA

29-30 octombrie

## One World Romania @ CEP

Club Electroputere Cinema / Calea București nr. 56

29 și 30 octombrie 2011

5

CRAIOVA

### sâmbătă, 29 octombrie

17h<sup>00</sup> - Men of the City, UK, 2010, 60'

19h<sup>00</sup> - Thieves by Law, IL/DE, 2010, 90'

### duminică, 30 octombrie

17h<sup>00</sup> - The Perfect Belgian, UK/BE, 2010, 35'

/ Valea Corlatului, RO, 2010, 53'

19h<sup>00</sup> - Enemies of the People, UK/KH, 2010, 93'

CLUB / ELECTRO / PUTERE  
**C/NEMA**

eveniment organizat în parteneriat cu Clubul Electroputere Cinema

# TÎRGU MUREȘ

2-4 noiembrie

## One World Romania @ Alter-Native International Short Film Festival

Palatul Culturii / Sala mică / Str. George Enescu nr. 2

2 și 4 noiembrie 2011

**Kristof Bilsen**, regizorul filmului *Perfect Belgian*, va face parte din juriul Alter-Native la invitația One World Romania



### **miercuri, 2 noiembrie**

17h00 - Men of the City, UK, 2010, 60'

18h45 - The Perfect Belgian, UK/BE, 2010, 35' / în prezența regizorului **Kristof Bilsen**

20h00 - Valea Corlatului, RO, 2010, 53'

### **vineri, 4 noiembrie**

16h30 - Thieves by Law, IL/DE, 2010, 90'

18h45 - Kapitalism - rețeta noastră secretă, RO/FR/BE, 2010, 80'

eveniment organizat în parteneriat cu Festivalul de film Alter-Native

# BRAȘOV

6 noiembrie

## One World Romania @ Reduta

Centrul Cultural Reduta / Str. Apollonia Hirscher nr. 8

6 noiembrie 2011

### duminică, 6 noiembrie

16h<sup>00</sup> - The Perfect Belgian, UK/BE, 2010, 35'

/ Valea Corlatului, RO, 2010, 53'

18h<sup>00</sup> - A Film Unfinished, IL, 2010, 88'

20h<sup>00</sup> - Thieves by Law, IL/DE, 2010, 90'



eveniment organizat în parteneriat cu Centrul Cultural Reduta

# CLUJ-NAPOCA

11-13 noiembrie

8

CLUJ-NAPOCA

## One World Romania @ Cinema Victoria

Cinema Victoria / Bd. Eroilor nr. 51

11, 12 și 13 noiembrie 2011



### **vineri, 11 noiembrie**

19h<sup>00</sup> - A Film Unfinished, IL, 2010, 88'

21h<sup>00</sup> - Pink Saris, UK, 2010, 95'

### **sâmbătă, 12 noiembrie**

19h<sup>00</sup> - My Perestroika, US, 2010, 87'

21h<sup>00</sup> - Thieves by Law, IL/DE, 2010, 90'

### **duminică, 13 noiembrie**

19h<sup>00</sup> - The Perfect Belgian, UK/BE, 2010, 35'

/ Bogota Change, DK, 2009, 58'

21h<sup>00</sup> - Valea Corlatului, RO, 2010, 53'



eveniment organizat în parteneriat cu Asociația Victoria Film și Centrul Cultural Francez Cluj-Napoca

# IAȘI

14-19 noiembrie

## One World Romania @ Doc Est

Moldova Mall / Str. Palat nr. 1

14, 15, 18 și 19 noiembrie 2011



### **luni, 14 noiembrie**

The Perfect Belgian, UK/BE, 2010, 35'

### **marți, 15 noiembrie**

După Revoluție, RO, 2010, 90'

Men of the City, UK, 2010, 60'

### **vineri, 18 noiembrie**

Valea Corlatului, RO, 2010, 53' / în prezența regizorului **Stéphane Luçon**

### **sâmbătă, 19 noiembrie**

Thieves by Law, IL/DE, 2010, 90

# MIERCUREA CIUC

22-24 noiembrie

10

MIERCUREA CIUC

## One World Romania @ Csiki Szekely Muzeum

Muzeul Secuiesc al Ciucului, galerie, etaj 1 / Str. Kossuth Lajos nr. 12  
[22, 23 și 24 noiembrie 2011](#)

### marți, 22 noiembrie

18h<sup>00</sup> - Bogota Change, DK, 2009, 58'

20h<sup>00</sup> - Thieves by Law, IL/DE, 2010, 90'

### miercuri, 23 noiembrie

18h<sup>00</sup> - După Revoluție, RO, 2010, 90'

20h<sup>00</sup> - Valea Corlatului, RO, 2010, 53'

### joi, 24 noiembrie

18h<sup>00</sup> - Pink Saris, UK, 2010, 95'

20h<sup>00</sup> - My Perestroika, US, 2010, 87'



[eveniment organizat în parteneriat cu Muzeul Secuiesc al Ciucului \(Csiki Szekely Muzeum\)](#)

# TIMIȘOARA

23-25 noiembrie

## One World Romania @ BCUT

Biblioteca Centrală Universitară Timișoara / Bd. Vasile Pârvan, nr. 4A

23, 24 și 25 noiembrie 2011

### **miercuri, 23 noiembrie**

18h<sup>00</sup> - A Film Unfinished, IL, 2010, 88'

20h<sup>00</sup> - Pink Saris, UK, 2010, 95'



### **joi, 24 noiembrie**

18h<sup>00</sup> - Enemies of the People, UK/KH, 2010, 93'

20h<sup>00</sup> - Men of the City, UK, 2010, 60'



### **vineri, 25 noiembrie:**

18h<sup>00</sup> - The Perfect Belgian, UK/BE, 2010, 35'

/ Bogota Change, DK, 2009, 58'

20h<sup>00</sup> - Valea Corlatului, RO, 2010, 53' / în prezența regizorului **Stéphane Luçon**

eveniment organizat în parteneriat cu Biblioteca Centrală Universitară Timișoara,  
cu sprijinul Regiei Autonome de Transport Timișoara





ROMANIA  
www.oneworld.ro

www.oneworld.ro

ONE  
WORLD  
ROMANIA  
www.oneworld.ro

OM  
WORLD

ONE  
WORLD  
ROMANIA  
www.oneworld.ro

ROMANIA  
www.oneworld.ro

inată  
BUCUREȘTI

ROMANIA  
www.oneworld.ro

ONE  
WORLD  
ROMANIA  
www.oneworld.ro

ONE  
WORLD  
ROMANIA  
www.oneworld.ro

WORLD  
ROMANIA  
www.oneworld.ro

inunată?!  
AN DEDICAT DREPTURILOR OMULUI  
2011 / BUCUREȘTI



## A FILM UNFINISHED / UN FILM NETERMINAT

Yael Hersonski / Israel / 2010 / 88 min.

[VO engleză](#) / [Subtitrări în română](#)

Imaginile filmului de propagandă nazistă “Das Ghetto” au ieșit la iveală la sfârșitul războiului și au constituit material de cercetare și analiză despre evreii din ghetoul din Varșovia până nu demult, când sunt descoperite noi role ale filmului, ce schimbă perspectiva și adevărul.

Departate de a fi un autentic document al vieții obișnuite din primăvara anului 1942, filmul este, de fapt, o elaborată înscenare, fără să fie foarte limpede ce urmărește și cine se află în spatele acestui proiect. Însă, pelicula dezvăluie un paradoxal și crud contrast între muritorii de foame culeși morți de pe stradă și așa-ziișii bogați ai ghetoului, filmați în nenumărate duble și puși să joace anumite roluri, în condițiile în care în următoarele două luni toți urmau să fie transportați în lagărul de la Treblinka.

The images of the Nazi propaganda film “Das Ghetto” came out at the end of World War II and used to make up the research material about the Jewish community of the Warsaw ghetto until recently when newly found film rolls changed the perspective and the truth.

The film, far from being a genuine picture of the everyday life of the spring of 1942, is in fact an elaborated staged image, not being clear what was its aim or who was behind it.





## **BOGOTA CHANGE / SCHIMBARE PENTRU BOGOTA**

Andreas Møl Dalgaard / Danemarca / 2009 / 58 min.

VO spaniolă / Subtitrări în engleză și română

Antanas Mockus și Enrique Peñalosa sunt inițiatorii unei spectaculoase cruciade urbane, iar ce pare la început o luptă cu morile de vânt se dovedește a fi un încăpățânat și eficient război cu un sistem politic corupt și cu o mentalitate oboșită și sassistă. În final, populația din Bogota își ia în serios rolul de actor principal al acestei uluitoare metamorfoze.

Cei doi primari independenți politic, cu metode nepopulare și controversate, reușesc în câțiva ani să schimbe nu numai fața unuia dintre cele mai periculoase și neprietenoase orașe din lume, ci și să-i facă pe locuitorii săi mai angajați și mai responsabili civic.

Antanas Mockus and Enrique Peñalosa are the initiators of a spectacular urban crusade. What at first seems a Don Quijote type of battle, proves to be a stubborn and effective war against a corrupt political system and a tired and satiated mentality. Finally, the people of Bogota takes seriously it's role as a key actor of this amazing metamorphosis .

The two politically independent mayors with unpopular and controversial methods, manage in a few years to change not only the face of one of the most dangerous and unfriendly cities in the world, but also to make its residents more engaged and responsible citizenship.





## AFTER THE REVOLUTION / DUPĂ REVOLUȚIE

Laurențiu Calciu / România / 2010 / 83 min.

VO română / Subtitrări în engleză

Un film despre protestele de stradă care au avut loc în București la începutul anului 1990, capturând un moment de anarhie post-revolutionară în care oamenii vorbeau fără inhibiții și plini de pasiune, culminând cu disputa electorală.

Tot materialul a fost filmat de Laurențiu Calciu în 1990. Stilul materialului este observațional și cuprinde numeroase prim planuri cu oameni care dezbat în stradă despre comunism, capitalism, securitate, muncă, pământ, alegeri și viitor. O privire crudă și necesară asupra primelor luni ale tranziției.

The film observes the situation in Bucharest in the period immediately after the 1989 revolution - a period of continual street protests against a government that took over from the Communist Party a bit too smoothly.

Context and structure is provided by the political leaders and journalists, and the hurried (and heavily disputed) election.

All images were shot in 1990, in an observational style, by Laurențiu Calciu. The film focuses on the debates in the street that mix communism, capitalism, security, labor, land, elections and future in a rough image about the first months of transition.





## ENEMIES OF THE PEOPLE / DUȘMANII POPORULUI

Rob Lemkin, Thet Sambath / coproducție Cambodia, UK / 2009 / 93 min.

VO engleză, khmer / Subtitrări în engleză și română

De ce a fost nevoie să moară 2 milioane de oameni, aproape un sfert din populația Cambodgiei? Thet Sambath, jurnalist de investigație, a cărei familie a fost omorâtă de khmerii roșii conduși de Pol Pot, încearcă să afle răspunsul interogându-i pe cei răspunzători de genocidul din a doua jumătate a anilor '70. Fără umbră de furie sau răzbunare, Sambath obține uluitoare mărturii în premieră de la criminali din teren, de pe câmpiile morții, responsabili de asasinarea a mii de oameni și supuși superiorilor ierahici, într-o schemă absurdă și abstractă, și chiar de la mâna dreaptă a lui Pol Pot, Nuon Chea, convins încă de necesitatea eliminării “dușmanilor poporului”, care altfel ar fi distrus revoluția.

Why was it necessary that 2 million people, almost a quarter of Cambodia population, die? Thet Sambath, whose family was murdered by the Khmer Rouge led by Pol Pot, is an investigative journalist who tries to find the answer to this question by interrogating those responsible for the genocide that took place in the second half of the 70's. Without a sign of revenge or fury Sambath obtains stunning testimonies from criminals who were in the field, on the plains of death, who submitted to their superiors and made themselves responsible for the murder of thousands of people. He even manages to obtain the testimony of Nuon Chea, Pol Pot's right hand man, who is still convinced of the necessity of removal the “enemies of state” who otherwise would have undermined the revolution.





## KAPITALISM – OUR IMPROVED FORMULA / KAPITALISM – REȚETA NOASTRĂ SECRETĂ

Alexandru Solomon / coproducție România, Franța, Belgia / 2010 / 80 min.  
[VO română](#) / [Subtitrări în engleză](#)

Au trecut 20 de ani de la Revoluție. Oare am ajuns unde trebuie ?

“Kapitalism - rețeta noastră secretă” descrie drumul nostru de la un comunism cu față urâtă la o democrație originală de piață. Și cine știe mai bine cum a fost drumul decât câștigătorii ? Filmul îi adună laolaltă pe cei mai mari magnați din România și încearcă să afle ce i-a mânat pre ei în luptă. Urmăriți-i la ei acasă, în reuniuni de afaceri sau în croazieră cu iahtul - și aflați care e rețeta lor. La noi, Capitalismul începe cu litera K - un cocteil exotic în care se amestecă banii, puterea și trecutul comunist. Degustați !

Solomon invites Ceausescu to revisit Romania, 20 years after he has been executed. The dictator haunts present-day capitalist society, emerged in the Wild East and often deeply rooted in its communist past. The film offers incredible access to top magnates – at home, in their offices and in their minds – building a bitter-sweet portrait of a new ruling class.

Capitalism with a K – an Eastern European cocktail of power and money. This is now part of Greater Europe. Unavoidable!





## MEN OF THE CITY / BĂRBAȚI DIN CITY

Marc Isaacs / UK / 2010 / 60 min.

VO engleză / Subtitrări în română

În City, zona financiară și administrativă a Londrei, documentaristul Marc Issacs ("All White in Barking", One World Romania 2009) observă câteva figuri masculine care trec prin încercări serioase din pricina transformărilor financiare din ultimii ani.

Un agent de bursă, veșnic cu ochii în monitoare, își ține la distanță familia, departe de iureșul care-l acaparează. Un imigrant din Bangladesh circulă cu pancarte publicitare pe străzi și adună bani pentru studiile fiicei. Un măturător se află în profunde căutări spirituale.

In City, the financial and administrative area of London, the documentarist Marc Issacs ("All White in Barking", One World Romania 2009) observes some men figures who pass through serious challenges due to the recent financial transformations.

A broker, always with his eyes on the screen, keeps his family at distance, far away from the city's daily grind. An immigrant from Bangladesh walks with a crossed shaped advertising signboard to earn money for his daughter's education. A street sweeper is on a spiritual quest.





## MY PERESTROIKA / PERESTROIKA MEA

Robin Hessman / SUA / 2010 / 87min.

VO rusă / Subtitrări în engleză și română

“Noi în anu’ 2000, când nu vom mai fi copii ... “ sună un refren de pionier. Cinci foști colegi de școală din ultima generație de copii sovietici își spun poveștile fericite ale copilăriei ocrotite de partidul comunist, trec prin anii de transformări politice din tinerețea loc, de la Perestroika la destrămarea Uniunii Sovietice, și urmăresc traseul personal complicat și imprezvizibil în 20 de ani de capitalism rus. În imagini de propagandă și home movies din anii ’70 și ’80, biografiile celor cinci adună mărturiu despre o generație istorică aflată între două epoci, fiecare dintre ele cu propriile frustrări, neajunsuri și vise.

Five former class mates belonging to the last generation of children of the soviet era recall the joyful stories of a childhood protected by the communist party, the youthful years belonging to the political shift of the Perestroika and the fall of the Soviet Union, and follow the complex and unexpected path of 20 years of Russian capitalism.

Their biographies, made from home made movies and propaganda films, unfold and bring together testimonies of the generation caught between two eras, each of them with its frustration, shortcomings and dreams.





## **PINK SARIS / SARI-URI ROZ**

Kim Longinotto / UK / 2010 / 95 min.

VO hindi / Subtitrări în engleză și română

Rekha, o tânără de 14 ani fără casă și însărcinată în luna a treia, nu se poate căsători cu tatăl copilului ei din cauza apartenenței la o castă inferioară. Renu, o tânără de 15 ani proaspăt căsătorită, este părăsită de soțul ei și amenință că se va sinucide. Ambele fete își caută refugiu la centrul fondat de către Sampat Pal. Sampat s-a căsătorit de foarte tânără, ajungând într-o familie care o batea frecvent. În mod neobișnuit, ea a luptat, părăsindu-și socrii și devenind în cele din urmă celebră printre femeile abuzate din Uttar Pradesh. Acum caută să medieze conflictele și să lucreze pentru aceste femei, dar soluția nu e văzută cu ochi buni de către toți cei implicați.

Rekha, a 14 year old homeless and third month pregnant girl, can not marry the father of the baby because she comes from a lower caste. Renu, a newly married 15 year old, is left by her husband and threatens to commit suicide. Both girls seek refuge in the center established by Sampat Pal.

Sampat was married as a young girl into a family that often beats her. But unusually, she fought back, leaving her in-laws and eventually becoming famous as a champion for beleaguered women throughout Uttar Pradesh. She now seeks to mediate similar conflicts and to work for these young women, although the solution is not too kindly viewed by everyone involved.





## THE PERFECT BELGIAN / BELGIANUL PERFECT

Kristof Bilsen / Marea Britaniei / 2010 / 34 min.

VO franceză / Subtitrări în engleză și română

Într-un film din arhiva familiei, regizorul Kristof Bilsen descoperă o lume necunoscută, de la sfârșitul anilor '50, în care Belgia și cetățenii săi par într-o perfectă armonie culturală și etnică.

În căutarea belgianului perfect, acest road movie dezvăluie realitățile contemporane ale conflictului flamando-valon, care pendulează între exclusivități lingvistice și exhibări naționaliste, totul în contextul globalizării deloc favorabilă clarificărilor identitare.

Naționalismul se întâlnește cu suprealismul într-o țară aflată pe marginea disoluției.

Director Kristof Bilsen discovers a film belonging to the his family archive, from the late 50's, of an unknown world where Belgium and its citizens seem to be in a state of cultural and ethnic harmony.

Looking for the qualities of the perfect Belgian, this road movie reveals the present-day state of the Flemish-Walloon tension which swings between linguistic exclusivity and nationalistic exhibiton, all in the context of a globalisation process that makes identity clarification difficult.

Nationalism meets surrealism in a country on the verge of dissolution.





## THIEVES BY LAW / CRIMINALI RESPECTABILI

TITLU ORIGINAL: Ganavim Ba' Hok

Alexander Gentelev / coproducție Israel, Germania / 2010 / 90 min.

VO rusă / Subtitrări în engleză și română

„Thieves by Law” prezintă trei foști șefi ai mafiei ruse, una dintre cele mai cunoscute organizații criminale din lume. Regizorul Alexander Gentelev dezvăluie modul în care s-au format aceste grupări încă din perioada gulagului stalinist din anii '30 și au continuat să existe și după 1990.

Mafioții, care s-au transformat în oameni de afaceri de renume, arată în detaliu cum au ajuns să influențeze economia Rusiei abia ieșită din deceniile de dominație sovietică, și modul în care și-au folosit averea pentru a construi o bază politică într-o țară care odată îi trata ca pe niște criminali de rând.

“Thieves by Law” gives us access to three former heads of the Russian mafia, one of the most famous criminal organizations in the world. Director Alexander Gentelev reveals how these groups were formed during Stalinist gulag's period during, in the '30s and continued to exist after 1990.

The mobsters, now converted into reputable businessmen, reveal intimate details on how they came to influence Russia's economy as it emerged from decades of Soviet rule, and how they used their vast wealth to build up a political base in a land that once treated them as common criminals.





## CORLAT VALLEY / VALEA CORLATULUI

Stephane Lucon / România / 2010 / 53 min.

VO română / Subtitrări în engleză

În județul Brașov, 87% dintre locuitori sunt români.


În județul Covasna, 76% dintre locuitori sunt maghiari.

Între Brașov și Covasna, o vale îngustă înșesată de case, formează un sat care nu există pe nicio hartă, un sat fără nume căruia i se refuză dreptul la identitate. Pentru că majoritatea locuitorilor sunt romi, i se spune "În țigănie". Romii își numesc așezarea "dincolo de pod", iar autoritățile se referă la ea vorbind de "satul din valea Corlatului".

There are several ethnic communities that live in Romania. In Brasov county, 87% of the inhabitants are ethnic Romanians. In Covasna county, 76% of the inhabitants are ethnic Hungarians.

This is the story of a valley between Brasov and Covasna. A village that is being refused its right to identity; it has no name and it doesn't exist on any map. Because most of the inhabitants in the valley are Roma, people call the place "Tziganie". The Roma call this place "over the bridge", and the authorities speak about the "village in the Corlat valley".





15 mai este termenul limită de depunere a declarațiilor  
200 și 230 la ANAF. Dacă îți place ce am construit,  
și tu poți să ne ajuți să creștem frumos, cu doar 2%

[www.oneworld.ro](http://www.oneworld.ro)

ASOCIAȚIA ONE WORLD ROMANIA

CUI: 25757723

cont IBAN: RO 37 RNCB 0090 1111 9144 0001



14 -19 Martie 2012 / București